

32002R1381

30.7.2002

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

L 200/14

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1381/2002,**29. juuli 2002,****milles sätestatakse üksikasjalikud eeskirjad vähim arenenud riikidest pärineva toor-suhkru tariifikvootide avamiseks ja haldamiseks turustusaastatel 2002/03–2005/06**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 10. detsembri 2001. aasta määrust (EÜ) nr 2501/2001, millega kohaldatakse üldiste tariifsete soodustuste kava ajavahemikus 1. jaanuar 2002 kuni 31. detsember 2004, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 9 lõiget 6,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 2501/2001 artikli 9 lõikes 5 on sätestatud, et kuni ühise tollitariifistiku maksumäärade täieliku peatamiseni tuleb iga turustusaasta jaoks avada tollimaksu nullmääraga üldtariifikvoot CN-koodi 1701 11 10 toodetele, mis pärinevad riigist, mille suhtes vastavalt nimetatud määruse I lisale kohaldatakse vähim arenenud maade erikorda. Turustusaasta 2002/03 tariifikvoot CN-koodi 1701 11 10 toodetele on 85 313 tonni valge suhkru ekvivalendina väljendatuna. Igal järgmisel turustusaastal suurendatakse kvote eelmise turustusaasta kvootidega võrreldes 15 %.
- (2) Neid sätteid tuleb rakendada ühise kaubandussüsteemi raames, mis on kehtestatud nõukogu 19. juuni 2001. aasta määrusega (EÜ) nr 1260/2001 suhkru sektori turgude ühise korralduse kohta, ⁽²⁾ viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 680/2002 ⁽³⁾.
- (3) Üldtariifikvooti kasutava toorsuhkru kogused tuleks importida võimalikult silmas pidades liikmesriikide rafineerimistööstuste vajadusi, millele on osutatud määruse (EÜ) nr 1260/2001 artikli 39 lõikes 2.
- (4) Komisjoni 10. oktoobri 2001. aasta määruse põhjal (EÜ) nr 1978/2001 (vähim arenenud riikidest pärit toor-suhkru tariifikvootide avamise kohta turustusaastal 2001/02) ⁽⁴⁾ saadud kogemus õigustab kvootide avamise ja haldamise kohta pikemaks ajavahemikuks üksikasjalike eeskirjade sätestamist. Kõnealune ajavahemik peaks hõlmama nelja turustusaastat.

- (5) Vähim arenenud riikidest ühendusse eksporditavale toor-suhkrule piisava hinna tagamiseks tuleks kindlaks määrata rafineerijate poolt makstav miinimumhind. Miinimumhinna puhul tuleks arvesse võtta turustusaastate 2002/03–2005/06 kohta kehtivaid tegureid.

- (6) Tuleks kohaldada komisjoni 9. juuni 2000. aasta määruse (EÜ) nr 1291/2000 (millega sätestatakse põllumajandussaaduste ja -toodete impordi- ja ekspordilitsentside ning eelkinnitussertifikaatide süsteemi kohaldamise ühised üksikasjalikud eeskirjad, ⁽⁵⁾ viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2299/2001 ⁽⁶⁾ üldeeskirju impordilitsentside kohta ning samuti komisjoni määrusega (EÜ) nr 1464/95 ⁽⁷⁾ kehtestatud suhkru sektori üksikasjalikke erieeskirju, viimati muudetud määrusega (EÜ) 996/2002. ⁽⁸⁾ Käesoleva määrusega kehtestatud kvootide haldamise lihtsustamiseks ja iga-aastastest kvoodikogustest kinnipidamise tagamiseks tuleks vastu võtta valge suhkru ekvivalendina väljendatud toorsuhkru impordilitsentside väljaandmise erieeskirjad.

- (7) Komisjoni 2. juuli 1993. aasta määruse (EÜ) nr 2454/93 (millega kehtestatakse rakendussätted nõukogu määrusele (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik, ⁽⁹⁾ viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 444/2002 ⁽¹⁰⁾ artiklite 67-97 sätetes päritolutõendi kohta on kehtestatud üldiste tariifsete soodustuste raames kasutatav päritolustaatusena toodete määratlus.

- (8) Kuna nõukogu ei ole üldtariifikvootide määramisel sätestanud nende koguste ületamise varu, peaks ühise tollitariifistiku tollimaks rakendumata täies ulatuses kõikidele valge suhkru ekvivalendiks ümber arvestatud kogustele, mis on imporditud impordilitsentsil näidatud koguseid ületades. Vähim arenenud riikidest ülemäärase toorsuhkru importimise vältimiseks on vajalik tagada, et imporditud suhkrukogused oleksid tegelikkuses rafineeritud enne asjaomase turustusaasta lõppu või enne liikmesriigi määratud teatavat kuupäeva.

⁽¹⁾ EÜT L 346, 31.12.2001, lk 1.⁽²⁾ EÜT L 178, 30.6.2001, lk 1.⁽³⁾ EÜT L 104, 20.4.2002, lk 26.⁽⁴⁾ EÜT L 270, 11.10.2001, lk 9.⁽⁵⁾ EÜT L 152, 24.6.2000, lk 1.⁽⁶⁾ EÜT L 308, 27.11.2001, lk 19.⁽⁷⁾ EÜT L 144, 28.6.1995, lk 14.⁽⁸⁾ EÜT L 152, 12.6.2002, lk 11.⁽⁹⁾ EÜT L 253, 11.10.1993, lk 1.⁽¹⁰⁾ EÜT L 68, 12.3.2002, lk 11.

- (9) Määruses (EÜ) nr 2501/2001 sätestatud iga-aastasest kvoodikogusest kinnipidamiseks peaksid liikmesriigid komisjonile teatama valge suhkru ekvivalendina väljendatud toorsuhkru kogused.
- (10) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas üldiste tariifsete soodustuste komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesolev määrus sätestab määruse (EÜ) nr 2501/2001 artikli 9 lõikes 5 nimetatud toor-roosuhkru tariifikvootide avamise ja haldamise eeskirjad turustusaastateks 2002/03, 2003/04, 2004/05 ja 2005/06.

Artikkel 2

Käesolevas määruses kasutatakse järgmisi mõisteid:

- *turustusaasta* — määruse (EÜ) nr 1260/2001 artikli 1 lõike 2 punktis m osutatud turustusaasta,
- *rafineerija* — isik, kes impordib oma rafineerimistehase jaoks määruse (EÜ) nr 1260/2001 artikli 7 lõike 4 neljanda taande tähenduses.

Artikkel 3

1. Valge suhkru ekvivalendina väljendatud CN-koodi 1701 11 10 toodete impordiks riigist, mille suhtes vastavalt määruse (EÜ) nr 2501/2001 I lisale kohaldatakse vähim arenenud maade erikorda, avatakse järgmised tollimaksu nullmääraga üld-tariifikvoodid järgmisteks turustusaastateks:

- 85 313 tonni turustusaastaks 2002/03,
- 98 110 tonni turustusaastaks 2003/04,
- 112 827 tonni turustusaastaks 2004/05, ning
- 129 751 tonni turustusaastaks 2005/06.

Kvootide järjekorranumbrid on vastavalt 09.4302; 09.4303; 09.4304 ja 09.4305.

Kvoodid avanevad asjaomase turustusaasta esimesel päeval ja jäävad avatuks selle turustusaasta viimase päevani.

2. Kõik ühise tollitariifistiku maksumäärad ja määruse (EÜ) nr 1260/2001 artiklis 24 osutatud täiendavad tollimaksud on kõnealuste kvootide alusel impordimisel peatatud.

Artikkel 4

1. Rafineerijate poolt makstav standardkvaliteediga toorsuhkru minimaalne ostuhind (CIF, tasuta sadam ühenduse Euroopa piirkonnas) kehtib artikli 3 lõikes 1 osutatud kvootide alusel toimuvale impordile.

2. Iga turustusaasta minimaalne ostuhind vastab määruse (EÜ) nr 1260/2001 artikli 2 lõikes 2 osutatud toorsuhkru sekkumishinnale, millest lahutatakse kõnealuseks turustusaastaks vastavalt nimetatud määruse artikli 38 lõigetele 1 ja 4 kohaldatava kohandusabi määr korrutatuna toorsuhkru saagisega 0,92.

Artikkel 5

1. Artikli 3 lõikes 1 osutatud kvootide alusel impordimiseks on vastavalt käesoleva määruse sätetele vaja vastavalt määrusele (EÜ) nr 1291/2000 ja määrusele (EÜ) nr 1464/95 välja antud impordilitsentsi.

2. Rafineerija esitab litsentsitaotluse määruse (EÜ) nr 1260/2001 artikli 39 lõikes 2 osutatud pädevale asutusele. Taotlusele lisatakse deklaratsioon, millega rafineerija kohustub rafineerima asjaomase toorsuhkrukoguse selle turustusaastal, mil ta selle koguse impordib.

3. Impordilitsentse võib välja anda üksnes artikli 3 lõikes 1 osutatud kvootide piires. Kõnealuseid litsentse annavad välja asjaomased impordivad liikmesriigid.

4. Rafineerija võib litsentsi loovutada teisele rafineerijale. Sel juhul teavitab rafineerija viivitamatult algse litsentsi välja andnud liikmesriigi pädevat asutust. Impordimise ja rafineerimise kohustused ei ole siiski loovutatavad ning jätkuvalt kohaldatakse määruse (EÜ) nr 1291/2000 artiklit 9.

5. Impordilitsentsid kehtivad alates nende väljaandmise kuupäevast kuni selle turustusaasta lõpuni, milleks nad on välja antud. Kui litsents on vastavalt lõikele 8 välja antud enne kvoodi avanemist, on ta siiski kehtiv üksnes alates kvoodi avanemise kuupäevast.

6. Impordilitsentside tagatis on 0,30 eurot suhkru netomassi 100 kilogrammi kohta.

7. Litsentsitaotlustesse ja litsentsidele tehakse järgmised märked:

- lahtris 8: päritoluriik või -riigid (riik või riigid, mille puhul vastavalt määruse nr 2501/2001 lisa I veerule H kehtib vähimarenenud riikide suhtes kohaldatav erikord),

- lahtrites 17 ja 18: valge suhkru ekvivalendina väljendatud toorsuhkru kogus,

- lahtris 20: "Vastavalt määruse (EÜ) nr 2501/2001 artikli 9 lõikele 5 imporditud rafineeritav toorsuhkur. Kvoot nr... Quota order No... (artikli 3 lõikes 1 osutatud number)".

8. Ajavahemik, mil impordilitsentsi taotlusi võib esitada, algab kolm nädalat enne asjaomase turustusaasta esimest päeva.

9. Impordilitsentsi taotlused esitatakse iga nädala esmaspäevast reedeni asjaomase importiva liikmesriigi pädevale asutusele. Liikmesriigid teavitavad komisjoni iga järgmise nädala esimesel tööpäeval eraldi päritoluriikide kaupa valge suhkru ekvivalendina väljendatud toorsuhkru kogustest, mille kohta eelmisel nädalal on impordilitsentsi taotlusi esitatud.

10. Litsentsid antakse välja lõikes 9 osutatud teavitamisele järgneval neljandal tööpäeval tingimusel, et komisjon ei ole vahepeal võtnud meetmeid.

11. Komisjon koostab iganädalase arvestuse kogustest, mille kohta impordilitsentsi taotlused on esitatud. Kui litsentsitaotlused ületavad jooksva turustusaasta kvoodikoguse, piirab komisjon litsentside väljaandmist võrdeliselt saadaoleva kogusega ning teavitab vajaduse korral liikmesriike sellest, et asjaomase kvoodi maksimumkogus on saavutatud.

Artikkel 6

1. Artikli 3 lõikes 1 nimetatud kvootidele vastava impordi päritolu tõendatakse päritolusertifikaadi vormiga A, mis on välja antud määruse (EMÜ) nr 2454/93 artiklites 67-97 sätestatud korras.

2. Päritolusertifikaadi vormi A lahtris 4 peavad olema:

— sõnad "Kvoot nr... (artikli 3 lõikes 1 osutatud number) — Määrus (EÜ) nr 1381.../2002...",

— suhkru laadimise kuupäev soodustatud ekspordiriigis ning turustusaasta, millal tarne tehakse,

— CN-kood 1701 11 10

3. Importiva liikmesriigi tolliasutusel tuleb päritolusertifikaadi vormile A märkida:

— asjakohasel veodokumendil põhinev kuupäev, mil ekspordisadamasse lõpetati suhkru lastimine,

— imporditoimingut puudutav teave ja tegelikult imporditud toorsuhkru kogus.

4. Kui rafineerija vastavalt artikli 5 lõikele 4 loovutab impordilitsentsi teisele rafineerijale, tuleb liikmesriigil päritolusertifikaadi täidetud vormid A kokku koguda ja saata sertifikaatide koopiad liikmesriigile, kes impordilitsentsi algselt välja andis.

Artikkel 7

1. Iga liikmesriik peab arvestust artiklis 6 viidatud päritolusertifikaatidega tegelikult imporditud toorsuhkru koguste kohta ning arvutab need näidatud polarisatsiooni alusel ümber valge suhkru ekvivalendiks määruse (EÜ) nr 1260/2001 I lisa punkti II lõikes 3 sätestatud kohaldades.

2. Vastavalt määruse (EÜ) nr 1291/2000 artikli 50 lõikele 1 peaks alates vabasse ringlusse lubamise kuupäevast täies ulatuses rakendatavat ühise tollitariifistiku tollimaksu kohaldama kõikidele valge suhkru ekvivalendiks ümber arvestatud kogustele, mis on imporditud artiklis 5 osutatud impordilitsentsil näidatud koguseid ületades.

3. Litsentsi taotlenud rafineerija peab kolme kuu jooksul pärast artikli 5 lõikes 2 sätestatud rafineerimiseks ettenähtud tähtaja lõppemist andma litsentsi välja andnud liikmesriigile nõuetekohase tõenduse rafineerimise kohta.

4. Välja arvatud vääramatu jõu korral, kui kõnealust suhkrut ei rafineerita ettenähtud tähtaja jooksul, maksab litsentsi taotlenud rafineerija toorsuhkru suhtes asjaomasel turustusaastal kohaldatava tollimaksu kogumääraga võrdse summa ja vajaduse korral kõnealusel turustusaastal registreeritud kõrgeima täiendava tollimaksu.

5. Välja arvatud vääramatu jõu korral, kui suhkrukogust ei ole olnud võimalik tarnida piisavalt aegsasti, et seda rafineerida enne asjaomase turustusaasta lõppu, võib importiv liikmesriik rafineerija taotluse korral pikendada litsentsi kehtivusaega 30 päeva alates järgmise turustusaasta algusest. Sel juhul loetakse kõnealune toorsuhkur eelmise turustusaasta kvoodi sisse ja arvatakse sellest maha.

6. Kui suhkrukogust ei ole olnud võimalik turustusaasta lõpul rafineerida, võib asjaomane liikmesriik rafineerija taotluse korral tähtaega pikendada maksimaalselt 90 päeva võrra järgmise turustusaasta algusest. Sel juhul rafineeritakse kõnealune toorsuhkur pikendatud tähtaja jooksul ning loetakse eelmise turustusaasta kvoodi sisse ja arvatakse sellest maha.

Artikkel 8

Määruse (EÜ) nr 1260/2001 artikli 39 lõikes 2 osutatud liikmesriigid edastavad komisjonile:

a) turustusaasta alguses, eri riikidest imporditava toorsuhkru esialgsed kogused;

b) igal kuul eelmise kuu valge suhkru ekvivalendina väljendatud toorsuhkru kogused, mille jaoks on välja antud artiklis 5 osutatud impordilitsentsid;

c) igal kuul:

— päritoluriikide kaupa kolme eelneva kuu jooksul artiklis 5 osutatud litsentside alusel tegelikult imporditud toorsuhkru *tel quel* massina ja valge suhkru ekvivalendina väljendatud kogused,

— kolme eelneva kuu vältel rafineeritud toorsuhkru *tel quel* massina ja valge suhkru ekvivalendina väljendatud kogused;

d) enne 1. novembrit:

— päritoluriikide kaupa eelmise turustusaasta jooksul artiklis 5 osutatud litsentside alusel tegelikult imporditud toorsuhkru *tel quel* massina ja valge suhkru ekvivalendina väljendatud kogused,

— rafineeritud ja eelmise turustusaasta kvoodist maha arvatud toorsuhkru *tel quel* massina ja valge suhkru ekvivalendina väljendatud kogused.

Artikkel 9

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Ühenduste Teatajas*.

Määrust kohaldatakse 30. juunini 2006.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 29. juuli 2002

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Pascal LAMY
